Ղ. 6169 1905 ՕԳՈՍՏՈՍ 25 ԲԷՆՋԵՆԳԻՀ 1323 ՐԷՄԶԻԿ 7 ԵՒՐՄԻ ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԵ

20 ԲԱՐ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐ

1877 ՄԷՆԷՕԻՆՅԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԲԷՆ ՀԲՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՍԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

OJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԳԻՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԱՐԵԱԿԱՆ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
Օսմանցոց	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
Թաշրա	150 »	80 »	45 »

Մէջերեայ 30 ղրշ. տարի

ԻԼԱՆԱՔ ՏԻՏԱՐԱԿԱՆԸ

Լիտէր, Շաբաթ վե Տիւնէք տարեկան ղրշ. 5
Կիւնէկ տարեկան տարբերը » 3

Խորհրդանիշ Սրբանպոլսոյ Գազէթ Ալի հասարակաց նպատակը 20 ձիվէլեկեան մարդասէրներու տարը։ Բեռքիքի Ազգաց հաղորդման կազէթներն տակիր վե մեռուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԿԵԱՆ մրցանակաց օրէնք։ Մէվասը նոքիայս տարի պէնուլէր մէճմանէն գազուլ օրէնսդրաց վե աբեռ օրէնսդրաց եվրաց իսաբ օրէնսդրաց։

ԳԻՆԼԻԿ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԲՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆԻԱ

Բուսիա վէ Ճաբոնիա հիւքմաբլարը օգաստոսի 31ինճի կիւնիւ պիրիպիրինէ տարեսէք թէլեգրաֆնամէլերի կէօնտերմիւլէր տիր։

Բուսիա իմբերատորը Նիգոլա հաղրէթլերինէ,

«Շերսէթի՝ մէմլէքէթին հարիւթինէ սօգունմայտանագ պիր թարղտա պուլնան միւսուլմանլարն ագաղնը քէմալը մէմնունիւթլէ իտարէսի։ Գու նէթիճէսի մէմնունիւթպախշան սոյլը զաթը հաշէթանէլերինի անտամի իւլ գալդ թէպրիք իմէկ միւսուսատ եղէյինիզ։»

«ՄԻՒԹՍՕ ՀԻԹՕ»

Ճաբոնիա իմբերատորը հաղրէթլերինէ,

«Շերսէթի՝ Ճաբոնիանը չէրէքինի տարեքտանագ պիր թարղտա գուլնան միւսուլմանլարն ագաղը մինտանէպէթլէ թէպրիքաթը սամիմանէմէն գազուլինի զաթը հաշէթանէրինէն բեռա եղէրիմ։»

«ՆԻԳՕՂԱ»

Սգոյիանը չիմալինան Նիւթօն չէրինան սէնէթլէ պիր զամանաքիր գազաղ վուգու գալմէզ տիր։ Գազա չէմնաքիր կէչէրկի սըրատա թօրրազն չէօքմիւշ օլմասընա տիր օլուսնէրը։

Գէշ վակտ լօգամօթիքին իւշէրինէն կէչէրեք պէրիպէրինէ իւշէրինէ տեվրիմիշ։ Շիմալի գաստար եալնըզ 15 քիլինին հէսէտի չէգաբրլմէզ վէրէք չօգ մէճբուռ գալնմէզ տիր։ Թէլեֆոնքն մէգաբրը չօգ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Վիէնայա միւվասէլէթ իթմէկ օլան Խրիսթ հաղրէթլերի օրատան չէհրիմիզէ կէլէճէք տիր։ գալրատան երքանը մէյէթլերի իլե պէրաբեր Իսքէնտէրիյէյէ կիթմէք իւշրէ Լօյա գումբանարտրանը «Տալմացիա» վապորը իսթիճար իթմէկ տիր։

—Սենսէյի էնչարէյէ վէ ամմուրը նաքիյա միւթեալիգ մէվատա հագդան իճրէսիմիւգաքերթատա գալնմագ իւշրէ, կէլէճէք սեպ.ին 14ինէն 20նէր կիւնիւնէ գաստար Լէժ չէհրինատ իճթիմաք գարարլարընան ղէյնէլմէյէլ գօնկրէյ հիւքիւմէթը Սէնէյէ թարաֆընան տախի իլիթրաք օլանարագ տէլէկէ կէօնտերիլմէսի Գէնճիգա հիւքիւմէթի թարաֆընան Գաղը Ալիտէն իլիթիտա օլանմէզ վէ գալ գաղաէքի բրօկրամանի էքի նէրսէսէսի թագտիմ իսթիմէ տիր։

—Սայէի Շահանէտ Բասմէլի վիլայէթլերինին հեր հիհէթինատ սիւքիւն վէ տայիշ պէրատիմամ գալնարագ, հեր ամանը թէզատ Շահանէնին քէնտի իշ վէ կիւճլերիյլէ վէ տուտի հաղրէթը Բասիշահինին թէքրարբլյա մէյզալ գալնարէգլարը՝ գա թէլեկրաֆ մերճիր տիրմէնէ գիրմէրիմիշ տիր։

—Դարաքէօյ վէ Ուն Դարանը չէօրբիլուերիյլե գաղը իսքէլեերին Քամբրի իչուն իգթիգա իտէն քէրիթլերին Սէնօղ վէ Իզմիր հիվարճանաքի ազալարան քէտերիլմէսի իչուն մահալլերինէ թէպլիգաթը լաղմէ իճրատը Գահրիյէ Նէզարէթինէն մագամը տիրմէնէ իշար ալանմէզ, վէ պերվէհհը իշար իյագագ իտէնլերէ թէպլիգաթը լաղմէ իճրատ օլանմէզ տիր։

—Գիր թագամ տիպլօմասը թագլղ վէ տիբլօմասը Մեքթեպ Բզղիրլէտէն թասարդ իսթիմէմիշ օլանլարն Թիւրքիատա իճրատ թէ-թա կէօրէ վերիլէճէք հիւքմ մաճիպլինէճ իյիքտ մուամիլէ իսթիմէտի լազմ կէլէճէքի գարարկիր օլմալը տիր։

—Շիմտիյէ գաստար իճրա գելանան թահգիգաթա կէօրէ, Գաստէքմունի վիլայէթի օրմանլարընան մէճմուռ 1 միլիոն 371550 ճէրիպ եռնի 13 միլիոն 715500 տիրիգ տէօնիւմ թախմին իսթիմիշ տիր։

—Շիլի վէ Նիշան Թաշ ճիհէթլերինին թէնվիր իսթիմէտինէ պէլէտիյէճէ գարար վերիլերէք, Համիտիյէ խասթախանէսինէ գաստար կաղ պարսալարընան վազնա գարար վերիլմէշ տիր։

—Տէվլէթը Ալիյէ իլե Սըրպիա ատրասընա պիր թիճարէթ մուգավէլէնամէսի ագաղ իչուն Օսմանլը վէ Սըրպ մուրախխասլարընան միւրէքքէպ օլան գօմիսիոն գալ կիւն իքինճի պիր իճթիմա ագա խաճէճէլերը տիր։ Պէրինճի իճթիմատա հեր իքի տէվլէթ մուրախխասլարը հէքարիկէրինէ թագտիմ օլանարդան սոնրա, Սըրպիա հիւքիւմէթինին գալզճա մուրախխասը վէ Տէրսաատէթ տէֆթերի Մ. Սիմիչ միւգաքերթա էսաս օլմագ իւզրէ Սըրպիա հիւքիւմէթինճէ թանգիմ օլանան պիր լիհնամա թագտիմ իթմէյ տիր։

Իշգալ գօմիսիոնան ըէիսի տէվլ. Հասան Ֆեհմի բէյ հաղրէթլերի օլուգ, գալը տիրմէք. Գարիրէլ էֆ. Նորասանկեան, Հագդը վէ Նուրի պէյլերը հաղարթը վէ Նիգոլաքի Սկսուրիտի էֆ. տիր վէ քիթաբէթ վազիյէսինին Հրանդ Ապրպեյ իյիքտ էյլէմէքտէ տիր։ Սըրպ գալարընան քէտիթիպի Մ. Կիպիգովիչ տիր։

Մ. Սիմիչին թագտիմ էյլէտիկի լայիհան իգթիսատիյէ Օսմանլը մուրախխասլարը տիր էյլէտիքէն սոնրա, անը թէգիդ խասլ օնամագալի քէնտի թէքլիֆլէրինին տէ տէրմիյան էյլէյէճէքլէրինին պէյան իթմէյլէր տիր։

—Զէթինէճէքի Բուսիա սէֆիրի Մ. Մագիմօֆ՝ գալ կիւն մէճլիսէն Տէրսաատէթ կէլէճէք տիր։

—Բուսիա վէ Ճաբոն պէյնիտէ սուլհ ագա օլանազընան սօյլը, պէյանը թէպրիքատա էյլէմէք իւզրէ, Սինօղ մէճլիսի գարարըյլա Բուսիա Բաթրիգի Եուսքիմ էֆ. հաղրէթլերի թարաֆընան Կէյիգօն վէ Իզմիտ մէթրօրլիտերի Բուսիա սէֆիրէթխանէսինէ կէօնտերիլմիշ տիր։

—321 սէնէսի ապրիլին 22նէր կիւնիւ Թօքիանէտ պիր զագգալ սիւքքանընը ալէթը մախասուս իլե ատրագ օրգիտա թասասի էյլէյէն Նեգալի վէ Խրիսթօնքն 4էր սէնէ միւսաէթլէ քիւրէկէ գօնսիմալարընան վէ Խրիսթօնքն հուգուգը մէսէնիյէսէն իսգաթէյա եմալը մահհուգէսինին ուսուլի տայրէսինան իտարէ իթթիրիմէսինէ Մահքէմէի ճինայէթճէ գարար վերիլմիշ տիր։

—Էվվէլքի կէճէ Լանկատա գահվէճանէտ ճէրհ վէ գաթլ իսթիսկինի եռազըզմէզ Գիրինճի Տարբէի Գէնէրալ Գէօրիւք Զաթալ խանընատա ատքին Թէրլիքճի Ահմէտին օտասընա կիթմիյէր, օրատա Ահմէտին բէգիգէ Սալհի պուլմասը վէ 4ի պիրլիքատէ գաճալը Թիւրիւլէտիքատէն օտրա արալարընատա պիր գավկա ղէզմէյ վէ պէրպէր Շեպան գուլաղա Հաճզ Հիւսէյնի Թեհլիքճիլի սուրէթատ եռարալմէյ տիր։

—Սալմանօմրուգատա Գիլիլի Զէյմէտ սագին աէօգմէճի Սեդրաք՝ իքի մէճհուլ ատամ Թարաֆընատան սալ գօլթուզընատան եռարալանարագ, խասթախանէյէ եռթիրլմէյ տիր։

—Գէօրրիւսէն Ագէբրայա կիսէն Թրամվայ արագասը՝ սիւն ագյամ Բարմագ Գարու գարագօլը հիվարընատա Բուսճուգլը Հիւսէյին Նամընատա պիրինի չիյնէմիշ, վէ պիր եճգասանէյէ կէօթիւրիլմէյ Թեատրէի իգթիսատէն իճրա օլանատան սոնրա Գաղը Զաղթիյէյէ կէօնտերիլմիշտիր։

—Գէուգաբուլը Երանդ, Աբրահամ, Սարգիս վէ Խրիսթօ պիրգիրիլե գավկա իթթիքլերի օրատատա Երանդ աղրճա եռարալանմէյ տիր։

—Պաղչէհիկէն հիվար քէօյլերինէն օլան Մանուլակ քէօյլինատ իճրա օլունան գալ սէնէքի բանայը էսնասընատա քէօյլուն սատէթի իւզրէ սապանճա սթէլմագա գալանէն Պաղչէհիկի Մեսիկ նամընատա պիրի եռարալանմէյ տիր։

—Կէյվէնին Շիւքրէ քէօյլուսէն «Սուրհանդակ» կազէթասզըզ եռազլաղընատա կէօրէ, սալը կէճէնի ախշամ պիր եվսէն եռանկը չէգզդ էյլեռսէյյա պիրիքատէ եռանմէյ տիր։ Եվսէքիրը պիր գօմշուլա միւսաֆիրլիկէ կիթմիյէր իսի։

Եվսէ գալան իւշ չօճուգատան իքսի գարարընընմէյ իսէ սէ, պիրի եռանդ թէլեֆ օլմալ տիր։

ԻՏԼԱՍ

Զաբլուսի Գէպիրսէ Տուս Մէյսանընատա Նեյլու Տիրէք օգազընատա իճրաք Քիճարէթ իսէն Ֆրանկիւլ Բանիկանքն իֆլասընա՝ Տէրսաատէթ Իքինճի Թէ-գաէն աէնիգէ սիւլմիւշ վէ գօղուլճագլարը զըրատա գուրթարըլմէյ տիր։

—Եէսիգուլեռատ Գաղը Զէյմէ ճատաէսինատ գաստագ Ահմէտին միւթեարքի վէ սէգգագ Աբօսթօլքն քիրատը գալուճանզը խանէսէն սիւն սատթ 9 բատաէլերինատ եռանկէն չէգարագ էթրաֆա սիրայէթլէ պիր թիւրգէ, պիր բօլիս մէվգէսի վէ պիր համամ, 10 խանէ, 1 ֆուրուն, 11 սիւքքանան եռանգը հալատ գասարըլմէյ տիր։ Եռանկընքն սէօնսիւրիւլմէսի իչուն սու թէատրիքի եւ-զիլնատէն խայլի միւլքիլաթ չէքիլմիյ տիր։

Հարիգզէսէկեռան միւնասիպ մահալլերէ եէրլէշտիրիլիգ, գուրթարը-լան էյնա մուհաֆազա խալմիյ տիր։ Եռանկընքն սէգեպի գազթաճա թահգիգ օլանմագատա տիր։

—Դանթարճըլարատա պիր սիւքքանատան, Եէնի Մահալլեռատ պիր խանէսէն սթէնգազուհուր իթմիյ իսէ սէ գասարըլմէյ տիր։

—50 գաստար Աւսթրիալը սէյյահ Երուսաղէմ զիյարէթ իչուն չէհրը մէգքիւրէ կիթմիյէր տիր։ Երուսաղէմատ զիյարէթճիլէր իչուն եէնի պիր օթել եռբլմագատա տիր։

—Ճուսատի Պալեռ գուրպինատ քեռյին Լէգօվատա Մարիան խամինատ պիր Գալկար բէսերիյլե գավկա իթթիկի օրատատա գալթա իլե գասարընընը գաֆասընը եռարալանտր։ Գաթլ Թաւթուսմէյ տիր։

—Պերպեր Շապան իլե լիւլեճի Հաֆըզ Հիւսէյին Բարմագ Գարուսատա Պեօյիւք Զաթալ խանընատա սագին Թէրլիքճի Ահմէտին օտասընա կիթմիյէր, օրատա Ահմէտին բէգիգէ Սալհի պուլմասը վէ 4ի պիրլիքատէ գաճալը Թիւրիւլէտիքատէն սօնրա արալարընատա պիր գավկա ղէզմէյ վէ պէրպէր Շապան գուլաղա Հաճզ Հիւսէյինի Թեհլիքճիլի սուրէթատ եռարալանմէյ տիր։

—Սալմանօմրուգատա Գիլիլի Զէյմէտ սագին աէօգմէճի Սեդրաք՝ իքի մէճհուլ ատամ Թարաֆընատան սալ գօլթուզընատան եռարալանարագ, խասթախանէյէ եռթիրլմէյ տիր։

—Գէօրրիւսէն Ագէբրայա կիսէն Թրամվայ արագասը՝ սիւն ագյամ Բարմագ Գարու գարագօլը հիվարընատա Բուսճուգլը Հիւսէյին Նամընատա պիրինի չիյնէմիշ, վէ պիր եճգասանէյէ կէօթիւրիլմէյ Թեատրէի իգթիսատէն իճրա օլանատան սոնրա Գաղը Զաղթիյէյէ կէօնտերիլմիշտիր։

—Գուսմգարուլը Երանդ, Աբրահամ, Սարգիս վէ Խրիսթօ պիրգիրիլե գավկա իթթիքլերի օրատատա Երանդ աղրճա եռարալանմէյ տիր։

—Պաղչէհիկէն հիվար քէօյլերինատէն օլան Մանուլակ քէօյլինատ իճրա օլունան գալ սէնէքի բանայը էսնասընատա քէօյլուն սատէթի իւզրէ սապանճա սթէլմագա գալանէն Պաղչէհիկի Մեսիկ նամընատա պիրի եռարալանմէյ տիր։

—Կէյվէնին Շիւքրէ քէօյլուսէն «Սուրհանդակ» կազէթասզըզ եռազլաղընատա կէօրէ, սալը կէճէնի ախշամ պիր եվսէն եռանկը չէգզդ էյլեռսէյյա պիրիքատէ եռանմէյ տիր։ Եվսէքիրը պիր գօմշուլա միւսաֆիրլիկէ կիթմիյէր իսի։

Եվսէ գալան իւշ չօճուգատան իքսի գարարընընմէյ իսէ սէ, պիրի եռանդ թէլեֆ օլմալ տիր։

ՃԱԲՈՆԻԱ ՎԷ ՌՈՒՍԻԱ

Ճաբոնիա իմբերատորը Նիգոլա հաղրէթլերինէ,

«Շերսէթի՝ Ճաբոնիանը չէրէքինի տարեքտանագ պիր թարղտա գուլնան միւսուլմանլարն ագաղը քէմալը մէմնունիւթլէ իտարէսի։ Գու նէթիճէսի մէմնունիւթպախշան սոյլը զաթը հաշէթանէլերինի անտամի իւլ գալդ թէպրիք իմէկ միւսուսատ եղէյինիզ։»

«ՄԻՒԹՍՕ ՀԻԹՕ»

Ճաբոնիա իմբերատորը հաղրէթլերինէ,

«Շերսէթի՝ Ճաբոնիանը չէրէքինի տարեքտանագ պիր թարղտա գուլնան միւսուլմանլարն ագաղը քէմալը մէմնունիւթլէ իտարէսի։ Գու նէթիճէսի մէմնունիւթպախշան սոյլը զաթը հաշէթանէլերինի անտամի իւլ գալդ թէպրիք իմէկ միւսուսատ եղէյինիզ։»

«ՆԻԳՕՂԱ»

Սգոյիանը չիմալինան Նիւթօն չէհրինատ սէնէթլէ պիր զամանաքիր գազաղ վուգու գալմէզ տիր։ Գազա չէմնաքիր կէչէրկի սըրատա թօրրազն չէօքմիւշ օլմասընա տիր օլուսնէրը։

Գէշ վակտ լօգամօթիքին իւշէրինէն կէչէրեք պէրիպէրինէ իւշէրինէ տեվրիմիշ։ Շիմալի գաստար եալնըզ 15 քիլինին հէսէտի չէգաբրլմէզ վէրէք չօգ մէճբուռ գալնմէզ տիր։ Թէլեֆոնքն մէգաբրը չօգ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒԼ ԿԻՒՆ

Էօրլէն վագթը Թէպլիզ իթթիկի Թէլէկրաֆլար տիր։

ԱԺԱՆՆ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԼՕՆՏՐԱ 6 սեպտ.— Բօրթամաքան Սանթրալ Նիւզ իշար օլունաբզընա կէօրէ, Պարան Քամբուռ ապրրճա խասթա պուլնընյօր։ Զանն իսիսկինէ կէօրէ գալ խասթալզընն սէպեպի պարօնքն պիզզաթ քէնտի ֆիքրինէ գարալը իտաէի սուլհ իչուն թօքիտատա հասալ իթմէյ իտի։

ԲԷԹԵՐՍԳՈՒՐԳ (ռեսմի).— Ժենէրալ Լինիէվիչ տալն Գիրատ Զարա չալ թէլեկրաֆնամէյի կէօնտերմիշ տիր,

«Մանատարին եօլը ուզանլըզընատա վե մերքէզինէ սազալու, Ճաբոնլար թէճավուզի պիր հարեքէթի իթմէկէ թէչէզալիւ իթմէկլերը տիր։ Սիբերիրինի ալուզ իլերլեմէկէ գալալարը իսէ սէ թօքնընալարընատ գալթէն սալ ուեռաբ օլմալը տերկիյէ ելեեվմ մեիզլերճէ զիյարէթճի կէլիգ կիթմէքտէ վե սուտի հաղրէթը Բասիշահին եռատ իթմէքտէ օլաբգալարը իշարթը ըէսմիյէտէն անալալմէզ օլմալալ, մեիզքիւր կազէթանը նէշրիյաթը թէքզիգ օլունը։

*** Էսիրնէ եռանկընատա սիկուրթա գումբանարալարընընը օղրատաբզը գարար վե զիյանը մազալը թէմէլ մեզքիւր եռանկի մահալլեռատէքի գեզլեճմալարը էթրաֆա սավուրաբզընատան, թէքարար եռանկը զահուր իթմիյ իսէ սէ, մեմալարընը մահալլեյէ վե սատքիրը Շահանէնին իպրազ էյլեռսէյկ.զայրէթը սեզարթքարատ նէթիճէսինատ սէօնսիւրիլերէք եռանկընը էօնիւալնմէզ տիր։ Մեզքիւր եռանկնատա թէմամէյլա միւհիթերեգ օլան ճեսիմ էպնիլիլեր հագդընատա ալընան մալիւմաթա կէօրէ, 3 եռամի, 8 մէքթեպ իպթիտաի, 26 եէնա սէրօղիթօր, 10 հուզուրաթ սնդարը, 8 քիլիսէ, 13 օնամկամ վե 4 համամատը։

Էսիրնէ հարիգզէսէկեռանը իչուն Մ. Թերիգլի Զարիֆինին 250 լիրա իթա էյլեռսէկի՝ Բուսմ Բաթրիգխանէսինատէն մահալլի մեզթրօրիանէ իչար օլնմէզ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒԼ ԿԻՒՆ

Էօրլէն վագթը Թէպլիզ իթթիկի Թէլէկրաֆլար տիր։

ԱԺԱՆՆ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԼՕՆՏՐԱ 6 սեպտ.— Բօրթամաքան Սանթրալ Նիւզ իշար օլունաբզընա կէօրէ, Պարան Քամբուռ ապրրճա խասթա պուլնընյօր։ Զանն իսիսկինէ կէօրէ գալ խասթալզընն սէպեպի պարօնքն պիզզաթ քէնտի ֆիքրինէ գարալը իտաէի սուլհ իչուն թօքիտատա հասալ իթմէյ իտի։ Մուլարիլեյ Բաս չարթարընընքն գալալ իսիսկինէ օլասընընը գասալ իթմէյ տիր։

ԲԷԹԵՐՍԳՈՒՐԳ (ռեսմի).— Ժենէրալ Լինիէվիչ տալն Գիրատ Զարա չալ թէլեկրաֆնամէյի կէօնտերմիշ տիր,

«Մանատարին եօլը ուզանլըզընատա վե մերքէզինէ սազալու, Ճաբոնլար թէճավուզի պիր հարեքէթի իթմէկէ թէչէզալիւ իթմէկլերը տիր։ Սիբերիրինի ալուզ իլերլեմէկէ գալալարը իսէ սէ թօքնընալարընատ գալթէն սալ ուեռաբ օլմալը տերկիյէ ելեեվմ մեիզլերճէ զիյարէթճի կէլիգ կիթմէքտէ վե սուտի հաղրէթը Բասիշահին եռատ իթմէքտէ օլաբգալարը իշարթը ըէսմիյէտէն անալալմէզ օլմալալ, մեիզքիւր կազէթանը նէշրիյաթը թէքզիգ օլունը։

*** Էսիրնէ եռանկընատա սիկուրթա գումբանարալարընընը օղրատաբզը գարար վե զիյանը մազալը թէմէլ մեզքիւր եռանկի մահալլեռատէքի գեզլեճմալարը էթրաֆա սավուրաբզընատան, թէքարար եռանկը զահուր իթմիյ իսէ սէ, մեմալարընը մահալլեյէ վե սատքիրը Շահանէնին իպրազ էյլեռսէյկ.զայրէթը սեզարթքարատ նէթիճէսինատ սէօնսիւրիլերէք եռանկընը էօնիւալնմէզ տիր։ Մեզքիւր եռանկնատա թէմամէյլա միւհիթերեգ օլան ճեսիմ էպնիլիլեր հագդընատա ալընան մալիւմաթա կէօրէ, 3 եռամի, 8 մէքթեպ իպթիտաի, 26 եէնա սէրօղիթօր, 10 հուզուրաթ սնդարը, 8 քիլիսէ, 13 օնամկամ վե 4 համամատը։

Էսիրնէ հարիգզէսէկեռանը իչուն Մ. Թերիգլի Զարիֆինին 250 լիրա իթա էյլեռսէկի՝ Բուսմ Բաթրիգխանէսինատէն մահալլի մեզթրօրիանէ իչար օլնմէզ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Խառն ժողով աւն Գալաթա քիլիսէի իթթիսալինատէքի սարբէտ Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերինին թահթը ըիյասէթինատ իթթիմա խուսլ, Կրօն. ժողովատան 3 վե Ռազ. ժողովատան 5 ագա հաղրը պուլնմէյլար տիր։

Մեճլիս՝ Էսիրնէ հարիգի հագդընատա Աւսթրիգ Տեղապահը Բարաֆընատան կէօնտերիլէն մեզքիւրը նազարը սիգգաթա ալմէյ վե Արմաշ բուհանի մեզքիեպի հէյրէթը իսարբէտ ազալզընա Ունճեռատ Մաքաս էֆ. իլե մեճլիս ազասընատ

Տեմիրճիպաշեան Սեպուհ էֆ.ի նոպ էթմիշ սիր։

Կրօն. ժողովքն սան իճթիմաքնաս Պայպուրթ Առաջնորդը Տ. Գէորգ վարդապետ Իրրանսուանքն հիւանը խրամէթի թագոր օլընարագ, Մ. Կաթողիկոսան վարդապետներե մաքսուս պիր խաչ թալեգ օլունմըշլարը։

Պրուսա քահանայարքնաս Տ. Զաւէն Փափազեան, քէնար ծուխլարքնան սիկեր պիր բարաց թարքնան ալընարպրնանալալը Բաթրիգխանէյե չիքեալէթ խուպ քէնարինէն միւզայիգաս պալընարզընը պէյանը Բաթրիգխանէն մուավէնէթ թալեգ իթմիշ սիր։ Բաթրիգ Սրբազան պու մեքթուպը Պրուսա Առաջնորդքնա կէօնաերմիշ սիր։

Բաթրիգ Սրբազան, Սմրատան Միհրան էֆ.ին վարեսի Տիկին Անոնա Սմրատանա խսմի կուն միւնասէպէթիյե պիր թեզրիգ գարթը կէօնաերմիշ սիր։

Օրթաքեոյ մեքթեպլերի վէ Մանկապարտէզի սեպ. 1ամ ալընմագ գարը։

Կիրիա բուհանի մէմուրը Տ. Գէորգ քահանայ Հիւրմիւզեան եաղարդը պիր մեքթուպա, օրտաս պալընան քիլիսէյե տիա 7 պոպ ագարքն թաժիր վէ թեճարի իչուն քէնարինէ մուավէնէթ օլունմաղը վէ կէլեճեք գէջէ մեկոիմինէ գարար պունլար ինձա օլունմաղը թաղարերտ, քարտիլեն խարտա օլանգընը պիտիրմէքտէ սիր։ Տիկեր թարքնան էհալիի մահալիյէ Տ. Գէորգ քահանայ ալեյհինե չիքեալէթ իթմէքտէ օլուպ պու եվլերին ինչանթը էչուն լազըմ օլան ագչեներն մահալինէ թեարիք օլունդպ սիկեր մահալլերե խրքան խաեներե միւրաճաթա լիւզում օլմաղընը պիտիրմէքտէ սիր։

Տ. Գէորգ քահանայ.նը մալիւմաթնան անպէլալարընա կէօրե, Գանարա ամանագ 32 քիչի իւքսան իսուպ, Հանէրա պունան 12-20 քիչի ե էքսերիա թահմինէլիքթիմէքտէ վէ պաղը թէճճար մալահաթկիւզարլարը էլե սաթթը վէ ագարարլար պունմագա իսիր։

Մուշ էրմէնի Գաթոլիք մերբասարը Ճեմարան Ներսես եպսկ. իքի սեներ գարար քէնար վիճակնան զալարուպէթ էթմիկի հալաե պու քերրե չեհրը մեզքիրե միւսասէլէթ իսերեք, մահալի միւթեզերանը ելե մեքթեպ թալեպելերի թարաքնան բաթիրգալ օլընմէզ սիր։

Ս. Աստուածածին եօրթարանը կիւնու, Մալաթիա էրմէնի Գաթոլիք մերբասարը Մեքթուպ եպսկ. Խաչատուրեան, Արգար Ագարակեան իսմբեան պիր տելեգրաֆլայա Տ. Սերոպ եպսկոպոս քահանայ թագարա էրմէր վէ էրմէնի Գաթոլիք բեք չոգ եհալի հաղը պունլանմէզ սիր։

Եեր քահանայ եհլիւէթլի վէ լի ռանաշնա պիրի օլուպ, մասալիմլիգ վազիֆէսինի էլիա էթմիշտիր։

)(2)(

ԶԷՕԼԼԷՐՏԷ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ ԺԻԻԼ ՎԷՐՆ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԼՈՄ

—Եաբ, եօլե տեւել, ազիզիմ Հօր, պու գարար պէտպէն օլմա, պէն եօլե տիմէք իսթեմէյորում. չիմի ասզրաս ուեօլէ, սանքի պիզ պու սելոհաթմէզլա նէ եարմէզ օլասուգ. պիրիքուն կէօրիւմիզ վէ պիւնիմիզ չեւեբի թէգրար կէօրմէք վէ եօյրէնմէքտէն իպարէթ տեւել մի. չիմիւլ գարար պէօյլե Աֆրէգանէն մերգեզինտէ սելոհաթ իսեներեն ֆազլա պիր չեւ քեչիքնե մավաֆֆագ օլամ՞ագ մը, հէր պիր չեւ, պէօյլե տեւել մի։

—Եվէթէթ, վագբան ասզրաս... հենուզ պիր չեւ քեչիք իսեմէրթ։

—Էյ պու պիզէ մէզգ օլմա՞զ մը... հալ պու քի. պիլաքա պիր խարիգիւլաակ քեչիքիւթան պուլընասգընը

մէզգ իսմբ իսթյորում։

—Ահ ամ կէօզլիւ մ՚հ... քէնար քեչիքիր եէրբաե կէմիրմէգ իչուն նէ՞ ասպէզիր պուլուպ սեօյլյոր. ասզրուսգընը իսթիրուն պէն պու սելոհաթա պալընասգընզ գէման պու գարարլա գալանասգընզ գէրե թարսին բիմիզ բարմ. պու գանանքան հրչ սլոհանմասզ օլասամ։

—Եաբ հրչ պիր չեւ կէօրմեմէքտէ գալարէք։ տեւել մը ազիզիմ։

—Մամաքիրը, ազիզիմ Մագո, հենուզ սելոհաթզզ պիմսեսի, տեւել մի. գարարան Լիպրօվրլե ավէթ իչեւն առան 5-6 հաֆթաբէզ եօլանմազ վար. պեւքէ սե պու եօլանէզգան...

—Առամ պէրազ սենատ. պէօյլե պիր քերվան եօլանէզնան նէ՞ օլապիլիր առաքի. պիր սենզլուտե եօթեքտ սեն. զբեւ գարար առ պիր թիւեզզրէտ չեզմէզ կէզ արպա բեւ եօլանէզ իլմէ պու գարար...

—Քա՞մ պիլիր...

Պու սեֆա եօքրէզ արպասը առաբա. կէնեյնէն վէ աթեյնն զրէլէբէլ բեք չարբանե պիր մենզարե արզ իսեն պիրան չեօլտե կիւնլերէտ նէ պիր ազամ, նէ պիր քեօյ, նէ պիր չեւ կէօրիւմիշ իքեն, արպանքն առաբա

սե սե պիր իքի նոգթա վէ սերօ ելտե իթմիշլեր իսե սե, Ալէմանլարքն Շանթանկա կէօթերմիշ օլուգլարը ֆաբրիկեթ գարար նէ՞ գայրեթ կէօթերմիշլեր, նէ՞ սե թիճարեթլերինի թեվոխ իթմիշլեր սիր։ Զաթէն Ֆրանսզլար նիճե սենկելերան պերու պինենֆա քէնար միւթեմելքարթը պուլընան ումումի Հինաբ Զինի միւթեմելքարինին թապիի գենկինիլքլերինանէն իսթիֆատ իթմէմիշ օլուպ, հաթթա պու գրթատա Ֆրանսզլար մահասուլաթնա պիլե մաթրեմելեր, բիրցալար իհտաս իսեմէմիշ սիր։ Շու հալե Ֆրանսզլար կերեք պու ճհեթաեն վէ կերեքսե թիճարեթ խուսուսընա Ալէմանլար վէ սարեներ գարար օ սերեճեմ պէօյլա ֆիքրը թեչեպիսե մարիք պուլընմասդլարը հիհեթլե, սեմեք օլայր քի Զին բիցցաբ հեր ճաբան, Ինկիլթերա, Ամերիգա վէ Ալէմանիա սեվիթլերի նին ըեգապեթը թիճարիյեսինէ մարուզ գալանագ գարը։

Պու խուսուսը պիր սեֆա սալարգան սոնրա, պու սեվիթլերին Զին բիցցաբնան նէ՞ եօլա ըեգապեթ իսեճեքլերինի, հեր պիրինին նէ՞ նիսպէթ իսպրե իլերի կիսեպիլեճեկի ճիհեթինի անլամագ գալը։ Տիւն ազշամ թեչեկրաֆ հավասիսի գրամրզրգա նեչը իթանկիմիզ վէ «Մաթէն» կապեթասընդն Բաբրամալթ մուխպիրինին թեչեկրաֆկա պիտիր սիկի սուլհ մասսելերի խիւսասընան անլաշըլըգը իսպրե, Ցիւնճի մասսե Մանչուրիսե թեքմի սեվիթլերե միւսավի հուգուգը թիճարիյե պաշլ իսիյոր։ Էօթեսեն պերու Բաւ վէ սիր սեվիթլերին պիրպիրինե զբասթիճարեթ մենֆասաթլարը արասընա թեսգիգ իսիլեճեք եգօնմիգ ուսուլը հագգընա պիրիթիլֆահարլ օլմաղա, թապիի սիր քի, Զինին սիկեր եյալեթլերինա պու միւսավաթ էսկիսի կիգի պագը գալանագ գարը։

Պու պեշինճիմասեներն ֆեվգելասե եհեմմիյեթի հարգ պուլունաբդը ալիքսար գարը, վէ միւսավի հուգուգա մալիքլերեթ սեմեք ելպեթթե եգօնմիգ ուսուլլերինանէ սերպեսթ միւզասելե մեմլեքլերին, ալզգ գարու ուսուլընան թաթգիգի սեմեք սիր։ Պու ուսուլանամի վէ թիճարեթասե գինիրպե կերի գալալ օլան հեմմիյեթը Բաւսա իչուն թապիի մավֆէզ սեյիլ սիր, չիւնքի, ֆազրիգաթօրլարը Ամերիգա, Ալեման, Ինկիլիգ վէ Ճարքն ֆազրիգաթօրլարը գարար ուհուգ վէ միւքեմմել գալարը նէ՞ սե եչեռ վար իսի. պու արպանքն նէ չեքալտ պուլընաբդընը կեօգ եօնրանե կեմբրեպրմեգե իչուն 4 թեքեբուեգ իպղերինե մեվզու վէ 6 եօքրեպլի միլիեոներլեգ պիր հեարմ վակօն սիւլընելլարին։ Պու վակօնքն արգասընա պիր գարար, սեօրթ թարաֆքնան քիլիքարեներեր, օրթասան բեհեմ պեօյմե իւե սարեալ մեզգեր ալանգ սոնրա իրեալ գարար։ Ամերիգա — Սիպերիա չեմենարֆեր խաթթը պուլընանագ արը։ Բաւ ֆազրիգաթօրլարընան սերմայեսի ազ օլմաղա, հէլե էվրօբան Բաւսաե խուսուսաթը եգօնմիգբյե հենուզ հալը իպթիտաեսե պուլընմաղա, Բաւսարքն սաիր մեմլեքեթլերանէն իսթիգրազ իսեպիլեճեքլերի մեպլաղար, եվվելա Եվրօբան Բաւսաե մաեսսասաթը եգօնմիգբյե Քեեսինե խրամեթ իսեպիլեճեք կէօրիւնիյոր։

Զին բիցցաբնան պիզզաթ Զինին Զին սերմայեսարանքն բոլը իսե, պուտա չիմաիլք գորքի սալբրը։ Վագբա Ճարքնանքն Ամերիգասաքի մալիլե մեմլարը Մ. Քանեգօնքն պէյան իթաիկի վեճհ իլե, Զին պու կիւն Ճարքնանքն պունան 25—30 սենէ եվվելքի կեչիրարիկի սեվրեսե պուլընբյոր, Զինան եգօնմիգ թերգեգբյան սրպուլարը մեյանան կելմէյ իսե սե, Զինիլիերին Ճարքնալար կիգի պիր բուազ սար գարքնա օ սերեճեմ եօսալը պիր սուրթսե էվրօբա մեսենիյինանէ իսթիֆատ իսուպ իսեմեյեճեքլերի ճալի օիւալ սրը։

Զինիլերին հագիգաթէն պու եօլա սալ սերեճեմ իլերլեյեճեքլերինի ֆարզ իթսեք պիլե, մասեմ քի պու կիւն իչիւն հազրը սեյիլ սիր, վէ պիլաքա Ճարքնիա, Ամերիգա, Ինկիլթերա վէ Ալեմանիա կիպի էճեհմ եգօնմիգ սեվիթլերի Զինին գենկինիլկինանէ, թիճարեթինանէ իսթիֆատ իթմէք իլերե սիրլեր, հեր հալատ չիմաիլք Զինին ֆալիյեթի պունլարքն թեչեպիսաթքնա մանի օլմազ։

Զինիլերին Ամերիգա եմթասարնա, Ամերիգա խաղալաթքնա, ասն սեֆա չեգարարգլարը միւշքիլաթ սախի մուվագգաթ պիր եհեմմիյեթ հարգ սիր, չիւնքի պու միւշքիլաթ Ամերիգալարքն Ամերիգա թարքազնան Զինիլիերե կեօթերսիքլերի մանիալար նէթիճեսի սիր։ Զագ կեչմեսեն Ամերիգա Զին մահարիլերինե գարշը սահա զիյատ միւթեսելանե հարեքեթ իսեճեք, վէ չիւգեհ եօգ քի օ վագբի սա Շանկհայ, Գանթօն վէ սաիր Զին լիմանլարքն եհալիսի, Թիճճարլարը թեքքար Ամերիգալարը իլե սալեվերիլ իսեճեքլեր սիր։

Մարանթեսար Շարգ բիցցաբնան բոլ օյնայպիլեճեք օլանլարը պեօյլեճեք թիրլի իթթիքաճեք օսնրա, պու բոլքն նեսեն իպարթեթ օլաճաղընը, վէ հեր պիր բոլ օյնայաճագ օլանլարքն սերեճեհի եգթիսատ վէ մենֆաաթթը թայլն իսեելմ։

Պու պագատ եվվելա չանը սեյեմմ քի Զին իլե թիճարեթի օլանլար եա քի Զինին մահասուլաթը թագիլեճեճեճ թաամ իսեճեքլեր, եալնաս մահասուլաթը սեճարիյե սան սերեճեմ միւհիմմ սեմաթ իսեճեքլեր, Ամերիգա, Ինկիլթերա վէ Ալեմանիա կիպի էճեհմ եգօնմիգ սեվիթլերի Զինին գենկինիլկինանէ, թիճարեթինանէ իսթիֆատ իթմէք իլերե սիրլեր, հեր հալատ չիմաիլք Զինին ֆալիյեթի պունլարքն թեչեպիսաթքնա մանի օլմազ։

Զինիլերին Ամերիգա եմթասարնա, Ամերիգա խաղալաթքնա, ասն սեֆա չեգարարգլարը միւշքիլաթ սախի մուվագգաթ պիր եհեմմիյեթ հարգ սիր, չիւնքի պու միւշքիլաթ Ամերիգալարքն Ամերիգա թարքազնան Զինիլիերե կեօթերսիքլերի մանիալար նէթիճեսի սիր։ Զագ կեչմեսեն Ամերիգա Զին մահարիլերինե գարշը սահա զիյատ միւթեսելանե հարեքեթ իսեճեք, վէ չիւգեհ եօգ քի օ վագբի սա Շանկհայ, Գանթօն վէ սաիր Զին լիմանլարքն եհալիսի, Թիճճարլարը թեքքար Ամերիգալարը իլե սալեվերիլ իսեճեքլեր սիր։

Մարանթեսար Շարգ բիցցաբնան բոլ օյնայպիլեճեք օլանլարը պեօյլեճեք թիրլի թի

—Ճարօն մուրախասալորը թարգիշնառ սիւն ազլամ վերիւէն պիր գլոսֆէթաէ Բուս մուրախասալորը հասլեր պուլընմշլար սրը։

—Բօրթամութառն չէքիւէն պիր թէլեկրոֆնամէյ կէօրէ, Մ. Վէրթ թագը միւսալահա միւնասէպթի իւլե եարբն պիր այինը բուհառի իճրա ընթարեճեճ սրը։

—Մանչուրիայա կէօնտերիւէն ասքերե թեվպի խալիմէք իւլրէ Բուսխա հիւքիւմէթի եառգընառ պիր միասալահա ընթարեճագ սրը։

* * *

ՊԻՐ ՃԱՐՕՆ

ՏԻԲԼՕՄԱԹԸՆԸՆ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

«Նաէ Ֆրայէ Բրեէնէն Բարիզ մուխպիրինէն,

ԲԱՐԻԶ 1 սեպտ.— Ճարօնիառն Բարիզ սեֆարեթի պալ քարթիպի պաս կէն պէնիմլէ միւլագաթ ընթառ։

Ղալեթ միւքեմմել Ֆրանսըզճա թեքելիւմ ընմէքառ օլառն պաս դարքն նե՛ գէյսֆէթինառ նե՛ առ պէնի գալալ ընթարկի օսառնքն թէրթիպաթ վե թեֆրիլյաթնառ Ճարօնիալը օլաղընա սելալեթ իառեճէք պիր հալ կէօրինմէյօր իառ։

Օառնքն սիվարլարընառ եալընզ ասն սիրթէմ իւքի բեամ վար իառ։ օառնքն պիր քէօյլենառ ճէսիմ պիր կրամաֆօն սուրալյօր իառ։ Թեֆրի չաթ գալեթ սառ օլուպ, գբյմեթ սառ եչեռ նամբնա պիր չէյ կէորինմէյօր իառ։ Պաշ քարթիպ Մ. Թաթիւգառն օթուրարզը մասառնքն իւլերի՝ ինկիլիզճէ, Ալեմառճա, Ֆրանսըզճա կալեթալարլա սօլաս գալալնքյօր իառ։ Եալընզ սիվարառ սաղը օլառ պէօյլաք գբթառառքի մեյառնը հարպ իառբթառը, ճիւլի միւառեթ գարքընառ մալվաֆֆերիյաթը ազիմ գալառնարագ պէօյլաք վե միւթեմեառի սեվլեթլեր սրառրնառ կէչէն Ճարօնիալը իառթբրաթառրբյօր իառ։ Խարթառ Ճարօնիառառ գալալնքյօր իառ։ Պաշ քարթիպ Մ. Թաթիւգառն օթուրարզը մասառնքն իւլերի՝ ինկիլիզճէ, Ալեմառճա, Ֆրանսըզճա կալեթալարլա սօլաս գալալնքյօր իառ։ Եալընզ սիվարառ սաղը օլառ պէօյլաք գբթառառքի մեյառնը հարպ իառբթառը, ճիւլի միւառեթ գարքընառ մալվաֆֆերիյաթը ազիմ գալառնարագ պէօյլաք վե միւթեմեառի սեվլեթլեր սրառրնառ կէչէն Ճարօնիալը իառթբրաթառրբյօր իառ։ Խարթառ Ճարօնիառառ գալալնքյօր ի�։ Պաշ քարթիպ Մ. Թաթիւգառն օթուրարզը մասառնքն իւլերի՝ ինկիլիզճէ, Ալեմառճա, Ֆրանսըզճա կալեթալարլա սօլաս գալալնքյօր իառ։ Եալընզ սիվարառ սաղը օլառ պէօյլաք գբթառառքի մեյառնը հարպ իառբթառը, ճիւլի միւառեթ գարքընառ մալվաֆֆերիյաթը ազիմ գալառնարագ պէօյլաք վե միւթեմեառի սեվլեթլեր սրառրնառ կէչէն Ճարօնիալը իառթբրաթառրբյօր իառ։ Խարթառ Ճարօնիառառ գալալնքյօր իառ

ԹԻՒՃԱՌԻՉ

ՏԵՂԻՍԱԿԱՆ ԳԻՆ
ԹԻՒՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱԼԸ

ԳՈՒՂՏԱՑ		Բարձ
Գրիմնէի գէյզ	օգդոստոս	37½-
Իքինեի »	»	36½-37
Մանլուէ »	»	33 -34
Զավոտլէ »	»	30 -31
Սէրթ պիրինեի »	»	37½-
» օրթա »	»	35 -36

Գուլիւն 17 վախոն Անտաոլու պուղտայը վիւրուա իթմիշ տիր։

ՈՒՆ		Ղրշ.
Նէրլի գէրմա Ա. չուվալ		73-
» » Բ. »		70-71
ՌԷՆԲԷՌ		
Օգդոստոս 17 - բարձ։		
ԱՐԲԱ		Գիլէօ
Գէօրթենէճ		12 -
Մէրսին վէ Բուռմէլի		11½-
ԲԱՄԳՈՒԴ ԲԻԱՑԱԼԸ		
	Լիվրպուլ 5 սենտ.	
Սեպտ.-Հոկտ. Թէուիմ		5.68
Հոկտ.-Նոյմ. »		5.71
Ցուն. փեպր. »		5.77
Մարտ-Ապրիլ »		5.80
ԳՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱԼԸ		
		5 սենտ.
Նիւ-Եորգ հաղրը		086/1/2
» սեպտ. իյիւն		86/3/3
» դեկտ. »		87/3/8
» մայիս »		89/3/8
Լիվրբուլ հաղրը		7
» սեպտ իյիւն		68/3/4
» դեկտ. »		67/1/2
Զիգակօ հաղրը		
» սեպտ. »		79/3/8
» դեկտ. »		81/1/2
Մարսիլիա հաղրը		18.25

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

Գանգատան պու կիւն ալէնան գամպիս ֆիյաթլարը ագնթօսէզ օլարագ (Թէլգէ) պէրվէնէնը տիր։

ՍԱՐԸԾ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լիր.	110.5/40
Բարիզ իւզէրինէ՝ Ֆրգ.	22.85
Վիէննա իւզէրինէ՝ Գուլդէն	21.80
Գէրլին իւզէրինէ՝ Մարգ	18.55

ԱԼՏԸ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	109.5/8
Բարիզ Ֆրանգ	22.95
Վիէննա Գուլդէն	21.90
Գէրլին Մարգ	18.65

—

ԵՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԷ

Լօնտրա 6 սեպտ.

Ինկիլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	090—37
Օսմ. էհտամը իւնիֆիյէ	91—75
» » » գաբանաը	91—63
Օսմանլը Գանգաը	14 25
Բուռ 6%	95 75
Մարսը սաւլ. մանթիգաէ	106—
Գուլիգաբ իսթիդրաղը	101—25
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25 - 27

—

Բարիզ 6 սեպտ.

Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ պէլճիգը	93 —
» » գաբանաը	92—92
Ֆրանս. էհտ. 3% ֆր.	100—32
» » 3½%	—
Բուլգարիա չարմանագիրի	136 - 50
Օսմանլը Ըժիրի էհտամը	414 —
» Գանգաը	607 —
Բուռ 6%	96—55
Գրէտի Լիսնէ	1173
Իթալիա էհտամը	105 - 45
Օսմանիյէ	—
Ցուան Օթման	477—
Սբանիոլ	93 27
Թրանսվալ	089 25
Գամպիս 3 այ վատէ	15—16

Վիէննա 6 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	40 -
Բուլգարիա չարմանագիրի ֆր.	144 50
Օսմանլը Ըժիր ագտիրը	382

Գէրլին 6 սեպտ.

Բուլգարիա չարմանագիր. (մարգ)	140 50
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20 32
Բուռ 6%	92 80
Անտաոլը չարէնագիրէրի	120 - 50

ԱԼԵՒԱՏԱՅԻՆ ՊՈՒՄԱՍԷ

Ալեքսանդրիա սարի ագչամ գամ.	100 09
» » » էն եուքսէք	100 16
» » » էն ալչագը	100 06
Գուլ սապան ալչալը	100 09
Բուլգարիա չարմանագչամ չբնաը	133 3/4
» » էն եուքսէք	133 3/4
» » էն ալչագը	133
» » ալչալը	134 1/2
Ազչէլ ֆասիլա	
Ռէգբաս	[illegible]

ԱՒԵԴԱ ԱՓՈՒՐՈՆԱՐԸ

Թրամվայ	7- 55
Ֆուլիանոս	2 65
Օպլիկոպօն Թրամվայ	488
Ասիւրոնա	3 90
Լօրիամ	56 50
Գանգ Նասիոնալ սը Կրէ	428—
Թրանսվալ	090
Ռէլիթբա Թահվիլաթը	514
Դրէտի Ֆոնսիէ Էմիրիէրի Ա.	313 50
» » » Բ.	270—
Անտաոլու չբմ. ագտիոնը	16 55
Նիոսգիթը Խարիւտ Կոմ. Լ. Օ.	30—

—

ԱՊԱՀՈՎԻՐԻ ՏՈՐԵԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրուշն	զր. Բր
Գէլտ մէհէնկիլ ֆասգը	08— 02
Մէթալիք	03 20
Ինկիլիզ լիրասը	09 32
Ֆրանսզգ ալթունը	87 13
Բոլ	091
Գրիմնց ալթունը	51— 03
Գաղտան գայմէք	8— 64

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	109-25
Բարիզ չէք	22-93

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱՀՍՈՒՍԻ

Գիր սէնէ զարֆընտա Իտարէի Մահսուսէ վարօրլարընա միգդէղը 15000 ղէյէ բուղէնը զէլիթ մէվզիի միւնասգասայա վազ օլունաբիլէճէք, Թալիպ օլանլարը՝ էլեմը Թահիլիյէսէն մահսուս կիւնլերէ իտարէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի իլան օլունուր։

22 ազօսթ. 321 10—2

ԵՈՒՆԱՆ ԳՕՆԵԱՂԸ
ՏԵՂԵՍՈՒԹԵՆ Բ. ԲԱՐԻԼԻ

1868 սենէսինէ Բիրլէտ Թէէսիս օլունան գէօյիւք ֆապրիգալար.

ՆԻՇԱՆ վէ ԻՒՎԱՆԼԱՐ.— Սօվէօր Խալքընա յէվմիյէ բիլթպէսինի հարզ։ Հալմէթլու Եունան գրալը իլէ Եունան վէլիսիսաը բրէնտինին վէ Եունան պահրիսի իլէ պիր յօղ Աթինա խասթա-խանէլերինին գօնեագճրը։

ԳԷՕԳՐԱՖԻԿ ՄԻՒՐԻՆԱՅԱ Նախ օլմուշ սը, 1875 վէ 1886 սենէլերի Աթինա սերկիլերի իլէ 1903 սենէսի պէյնէլմիլել սերկիսինէ, 1895 Գօրոս, վէ 1904 Մարսիլիա սերկիսինէ ժիրի հէյէթի Թարաֆընան պիլա բէգապէթ վէրիլէն պիր յահաբէթնամէ իլէ։ 1894 սենէսի Շիգակօ վէ 1889 վէ 1900 Բարիզ ումմանի սերկիլերինէ տախի այնի միւքաֆաթա մազհար օլմըշ սը։

Բուրի գօնեագլարընն սաֆիլեթի իլէ էսկիլիկի՝ կէրէք Աթինա վէ կէրեքէթ Տէրսաաէթքանի էն միւսթահա վէ չէօհրեթլի ազթօրլար իլէ քիմեակիրլերին միւթեահա մէքթուպլարը վէ Թահլիլլերի իլէ Թէէլիա ու Թասաիգ իսիլիլ օլմազլա, պու գօնեագ Թէքիլ Եունանիստանա սահր պիր-ֆիմէլ գօնեագլարան տահա զիյատ տարֆ իսիմքէթ սիր։

Թէէմն խարիճ քիւլիյէթլի մալ 5,200,000 ազգա։

ԷՎԱՆԳԵԼՈՍ Ն. ԶԱՐՎԱՆՈՍ

Տէրսաաէթ, Գալաթա, Ասա խան Ն. 1

50—28

ԻԼԱՆԱԹ

Մէրհում Մէքքէյի էսհէմ բաշգաաէ իսմալիլ էֆէնտի պէյին՝ սանաքգէլալար էսնաֆը քէֆիսիսաը միւթէվէֆա հաճի Հիւսնու էֆ. զիմմէթինէ պալմաը չէրի ալտանալը օլան մէկտուպը մալիսմէնին Թէէմինը իսթիյաբը զէմնընա մեհանը միւթէվէֆաի մալմալիյէյին էօնտէրինէ օլուպ իշպա մէյնի մաղտպիլինէ մէրհուն վէ ֆիբրալթը մահքիմ պալընան Գալաթասա Բէյտանքէշ Գարա Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինէ Լէպլէպիի օգաղընա վագը 6 նումէրօ իլէ մուրագամ մանգասէմա պէրպէր վէ էլեվմ պիր պաղ չէրպէթնամէ սէրունինէ միւսթէգարը Հարմէնի վագֆը միսթաֆիզ Թահրիր կէտիկի իլէ Թաղիլաթընան պէրպէր կէտիկի իլէ Թարբաբիսի ճատասինէ քեսին 81 նումէրօ իլէ մուրագամ մանգասէմա սանաքգը վէ էլեվմ պիր պաղ սարրաֆ միւքքեանը սէրունինէ մէվճուտ պէյնել էսնաֆ կէտիք Թաղիր օլունուր վագֆ ալեթը լազմէթ մալիսմէնին հէր պէրինին նըֆ հրասէր չալիսաընան մեհանը միւթէվէֆանը վէրէսէրինէ 9 նէֆէր իթիմարը յա 7 նէֆէրէ սիա հիսսէլերի՝ պունանա եվվէլ լեսել միւդաուսէ լէրթ Օսմանի 100 զր. հրասարը յա պէրպէր կէտիկի հրասէսի 12000 վէ սարրաֆ միւքքեանը սէրունինէ մէվճուտ կէտրկէն հրասէսի տախի 21000 զր. պէտել իլէ Թալիպի իւզէրինէ Թէգարարը իմմէլ օլաբիլընան, 100սէ 5 զամմը յա պունան տահա զիյատլէ Թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատ մալիսմաթ ալմագ իսթեյէնլերին՝ մէգթիր հրասէլերին գէլմէքը մալիսմանէ վէ Թահրիրէսի օլան 106875 զր.ը 100սէ 10ը նիսպէթինա բէյ ագչէլերինի միւսթահսիլէն Տէֆթէրը Խագանի նէզարէթը հէլիլէսի սէնէտաթ իսարէի ալ-մամանլէսինէ Մահմատիյէ հանդանա էօնտէ-սինէ ալուշ Միւրրիվէթ